



JIKŌJI 慈光寺

nl ❖ blz 1

Sambujō

Tempel van het Licht van Mededogen ❖ Centrum voor Shin-Boeddhisme vzw
Pretoriastraat 68 ❖ B-2600 Antwerpen (Belgium) ❖ www.jikoji.com ❖ info@jikoji.com



1 奉講 弥陀如来入道場
散華樂
奉講 釈迦如来入道場
散華樂
奉講 十方如来入道場
散華樂

bu jō mi da nyo rai niu dō jō
san ge raku
bu jō sha ka nyo rai niu dō jō
san ge raku
bu jō jip- pō nyo rai niu dō jō
san ge raku

Triple Invitation à tous les Bouddhas

Nous invoquons le Bouddha Amida et l'invitons respectueusement d'entrer ce dojo en dispersant joyeusement des fleurs de bienvenue.

Nous invoquons le Bouddha Shakyamuni et l'invitons respectueusement d'entrer ce dojo en dispersant joyeusement des fleurs de bienvenue.

Nous invoquons les Bouddhas des Dix Directions et les invitons respectueusement d'entrer ce dojo en dispersant joyeusement des fleurs de bienvenue.

Sambujō - 三奉講

dōshi 2 x gong



bu jo u mi i da a - nyo ra i ni u u do u jo o o u

2 dōon



sa n ge e ra a a a a a a a a a a a a a a ku

3 dōshi



bu jo u sha a ka a nyo ra i ni u u do u jo o o u

4 dōon



sa n ge e ra a a a a a a a a a a a a a a ku

5 dōshi



bu jo u ji ip po u nyo ra i ni u u do u jo o o u

6 dōon



sa n ge e ra a a a a a a a a a a a a a a ku

1 x gong

Drievoudige Uitnodiging van alle Boeddha's

We aanroepen Amida Boeddha en nodigen hem respectvol uit om deze dojo binnen te treden terwijl we blij welkomstbloemen rondstrooien.

We aanroepen Shakyamuni Boeddha en nodigen hem respectvol uit om deze dojo binnen te treden terwijl we blij welkomstbloemen rondstrooien.

We aanroepen de Boeddha's van de Tien Richtingen en nodigen hen respectvol uit om deze dojo binnen te treden terwijl we blij welkomstbloemen rondstrooien.

source
IABC Shinshu Gongyoshu,
Revised, 2004, p. 68-69